

## Vorträge/Workshops

### *Eröffnungsvorträge*

Merkelbach, Chris (01.03.18), *Die Quadratur des Kreises oder eher das Ei des Kolumbus: Herausforderungen für Digitale Lernmaterialien zur sprachlichen Bildung*. Digitale Lernmaterialien zur sprachlichen Bildung von Geflüchteten und Migrant/innen – ein interdisziplinäres Netzwerkgespräch, Goethe-Universität, Frankfurt am Main, Deutschland

Merkelbach, Christoph (26.02.18), *Lesen Lehren & Lernen: Verarbeitungsprozesse im Gehirn*. Goethe Institut Italien & lingua e nuova didattica, Verona, Italien.

Merkelbach, Christoph (16.09.16), *Welchen Herausforderungen können und müssen ehrenamtliche Sprachlernhelfer an Schulen meistern? Versuch einer Beschreibung eines spannenden Aufgabenfeldes*. Landesweiter Fachtag Deutsch als Zweitsprache, Hessisches Kultusministerium, Gießen, Deutschland.

Merkelbach, Christoph (19.04.16), *Interkulturelle Kommunikation in der Schule – Herausforderungen und Möglichkeiten. Flüchtlingskinder und -jugendliche gehen zur Schule*. Praxisforum für Lehrkräfte, Pädagogisches Landesamt Rheinland Pfalz, Andernach, Deutschland.

Merkelbach, Christoph (19.03.15), *Developing multilingual literacies*. Cátedra Europa 2015, Universidad del Norte, Barranquilla, Kolumbien.

Merkelbach, Christoph (18.11.11), *Go West? Go East?* Europäisches Filmfestival 2011, National Taiwan University, Taipei, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (22.03.07), *Autonomes Lernen im Fremdsprachenunterricht – ein Modell für asiatische Lerner?* 4. Thailändisches Germanistentreffen, Thammasat University, Abteilung für deutsche Sprache und Kultur, Bangkok, Thailand.

### *Fachvorträge*

Merkelbach, Christoph (27.03.18), *Global Migration*. Mahidol University International College, Humanities and Language Division, Bangkok, Thailand.

Merkelbach, Christoph (27.03.18), *Cross-Cultural Communication for Science and Economy*. Mahidol University International College, Humanities and Language Division, Bangkok, Thailand.

Merkelbach, Christoph (15.12.17), *Aktuelle Forschungsfragen der Mehrsprachigkeitsdidaktik*. MU Brno, Pedagogická Faculta, Brno, Tschechien.

Merkelbach, Christoph (19.10.16), *Warum sich Fremdsprachenlernen lohnt und welche Lernstrategien sich auszahlen*. Goethe Institut und Technische Universität Liberec, Abteilung für Germanistik, Liberec, Tschechien.

Merkelbach, Christoph (08.05.15), *Die Vermittlung der Fachsprache Jura in Taiwan – Ein Beitrag zum interkulturellen Fachsprachenunterricht*. Fachsprachenunterricht –

*Erwartungen und Realität am Beispiel des Polnischen*. Technische Universität Darmstadt, Sprachenzentrum, Darmstadt, Deutschland.

Merkelbach, Christoph (12.11.14), *Mehrsprachigkeit zwischen Europa und Asien*. Pilsen Goethe-Institut, Pilsen, Tschechien.

Merkelbach, Christoph (10.11.14), *Mehrsprachigkeit zwischen Europa und Asien*. Ostrava Universität, Ostrava, Tschechien.

Merkelbach, Christoph (03.11.14), *Ingenieure und Interkulturelle Kommunikation*. In der Vorlesungsreihe: Der Ingenieur/die Ingenieurin in der Gesellschaft, Technische Universität Darmstadt, Fachbereich Maschinenbau, Darmstadt, Deutschland.

Merkelbach, Christoph (23.07.13), *Cross-Cultural Teaching in a University Setting*. Technische Universität Darmstadt, Fachbereich Physik, Darmstadt, Deutschland.

Merkelbach, Christoph (04.07.13), *Cross-Cultural Language Teaching in a Chinese Heritage Culture. How to Communicate across the Cultural Gap*. Hochschule für Technik und Wirtschaft des Saarlandes, Fakultät für Wirtschaftswissenschaften, Saarbrücken, Deutschland.

Merkelbach, Christoph (21.11.12), *Food as Cross Cultural Communication: Taiwan & Europe*. National Taiwan University, Department of Foreign Languages and Literatures, Taipei, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (20.11.11), *Food and Cross-Cultural-Communication? The Role of Food in German and Taiwanese Culture*. Tonghai University, German Department, Taichung City, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (01.07.11), *The Asian Learner – Looking beyond the Myth*. Technische Universität Darmstadt, Fachgebiet Sprachwissenschaft - Mehrsprachigkeit, Darmstadt, Germany.

Merkelbach, Christoph (11.06.11), *Content and Language Integrated Learning – New Perspectives*. Technische Universität Darmstadt, Fachgebiet Sprachwissenschaft – Mehrsprachigkeit, Darmstadt, Germany.

Merkelbach, Christoph (01.06.11), *Blended Learning Approaches to Listening Comprehension. A Research Project and Preliminary Results*. Technische Universität Darmstadt, Fachgebiet Sprachwissenschaft - Mehrsprachigkeit, Darmstadt, Germany.

Merkelbach, Christoph (16.11.10), *Communications across Cultures*. Missionary Society of St. Columban, Hsinchu City, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (05.12.09), *The Multilingual Reform: Rethinking the Pedagogy of Teaching English to Educate Future Multilingual Global Players*. Faculty Colloquium, National Taiwan University, Department of Foreign Languages and Literatures, Taipei, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (03.12.09), *Wortschatzarbeit*. Tamkang University, Abteilung für deutsche Sprache und Literatur, New Taipei City, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (18.12.08), *Lexic Acquisition in a Foreign Language Class*. Catholic FuJen University, Italian Department, New Taipei City, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (27.11.08), *當我聽不懂老師說什麼，但仍不想放棄，我該做什麼？ [Was soll ich machen, wenn ich den Lehrer nicht verstehe, aber nicht aufgeben möchte?]*. Hsuan-Chuan University, Department of Law, Hsinchu City, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (27.11.08), *專業知識之傳遞與綜合教學之教學方法 [Didaktik und Methodik des Fachunterrichts]*. Hsuan-Chuan University, Department of Law, Hsinchu City, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (27.03.08), *Gemischte Lernformen als Chance für die Fachsprachendidaktik*. Tamkang University, Abteilung für deutsche Sprache und Literatur, Taipei, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (05.02.08), *Blended Learning and Foreign Language Acquisition – A Critical Approach to Theory and Application*. Faculty Colloquium, National Taiwan University, Department of Foreign Languages and Literatures, Taipei, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (05.05.07), *How to Teach Medical English*. Lehrerfortbildung, National Taiwan University, College for Medicine, Taipei, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (14.02.07), *Wortschatzvermittlung im Fremdsprachenunterricht unter besonderer Berücksichtigung des Chinesischen*. Ostasiatisches Seminar, Freie Universität Berlin, Berlin, Deutschland.

Merkelbach, Christoph (11.10.06), *Blended Learning auf der Anfängerstufe im Fremdsprachenunterricht*. Technische Universität Berlin, Fachgebiet Deutsch als Fremd- und Fachsprache, Berlin, Deutschland.

Merkelbach, Christoph (20.05.05), *Entwicklung und Bewertung von Lesestrategien*. *Lehrerbildung*. Thammasat University, Bangkok, Thailand.

Merkelbach, Christoph (06.04.05), *Foreign Languages at NTU – An Analysis of Knowledge, Need and Demand of Students*. Faculty Colloquium, National Taiwan University, Department of Foreign Languages and Literatures, Taipei, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (17.03.04), *Teaching a Foreign Language under Challenging Circumstances. Tertiary Language Acquisition and Deafness*. Faculty Colloquium, National Taiwan University, Department of Foreign Languages and Literatures, Taipei, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (12.03.03), *Content and Language Integrated Learning – The Future of Taiwanese Foreign Language Instruction!?* Faculty Colloquium, National Taiwan University, Department of Foreign Languages and Literatures, Taipei, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (19.02.03), *Are TEFL Teachers Responsible for the Successful Learning of a Second Foreign Language? – Sure they are!* The Language Training & Testing Center (LTTC), Taipei, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (22.03.02), *Modernization and Internationalization of Foreign Language Classes*. Faculty Colloquium, National Taiwan University, Department of Foreign Languages and Literatures, Taipei, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (26.06.01), *Deutsch als Fremdsprache in Taiwan: Bericht und Analyse*. Justus-Liebig-Universität Gießen, Abteilung für Deutsch als Fremdsprache, Gießen, Deutschland.

Merkelbach, Christoph (29.06.01), *Teaching a Foreign Language as an Intercultural Task*. Rheinisch Westfälische Technische Hochschule Aachen, Abteilung für Didaktik der englischen Sprache, Aachen, Deutschland.

Merkelbach, Christoph (16.05.01), *How to Teach in a Foreign Language*. The Overseas Chinese Institute of Technology, Department of International Trade, Taichung City, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (06.06.99), *Tangram: ein Lehrwerk für Taiwan!?* 6th Teachers' Conference of the German Cultural Center in Taipei, German Cultural Center, Taipei, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (17.12.95), *In Wörterbüchern ertrinken? Wie suche ich ein Wörterbuch für den Fremdsprachenunterricht*. National Taiwan University, Department of Foreign Languages and Literatures, Taipei, Taiwan.

### **Konferenzbeiträge**

Merkelbach, Christoph (02.03.18), *Die Rollen der Lehrkräfte in studienvorbereitenden Kursen für geflüchtete Menschen*. 30. Arbeitstagung des Arbeitskreises der Sprachenzentren, Sprachlehrinstitute und Fremdspracheninstitute e.V.: Klassisch – modern – digital: Fremdsprachenunterricht an Hochschulen zwischen Tradition und Moderne, Bauhaus-Universität Weimar, AKS, Weimar, Deutschland (mit Dr. Sabine Schmidt, FUAS).

Merkelbach, Christoph (08.11.13), *Die Vermittlung der Fachsprache Jura in Taiwan im Spannungsfeld von Sprachwissen und Sprachkönnen: Ein Beitrag zum interkulturellen Fachsprachenunterricht: Sprachwissen und Sprachkönnen – Voraussetzungen, Verhältnismäßigkeit, Vermittlung*. 2. Saarbrücker Fremdsprachentagung, Hochschule für Technik und Wirtschaft des Saarlandes, Fakultät für Wirtschaftswissenschaften, Saarbrücken, Deutschland.

Merkelbach, Christoph (05.10.13), *Migrants and AIDS. Human Rights versus National Health Policies*. 2013 International Conference: Migrants and Their Memories, National Sun Yat-sen University, Center for Humanities, Kaohsiung, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (23.04.12), *E-Lernen und E-Lehren: Ein bildungstheoretischer Ausblick*. Internationale Konferenz des Taiwanischen Germanisten- und Deutschlehrerverbandes im Jahr 2012: Von Faust bis VW-Phaeton – Denken im Umbruch, Catholic FuJen University, Abteilung für deutsche Sprache und Literatur, New Taipei City, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (18.12.10), *European Studies Need to be Multilingual: Some Basic Assumptions*. First International Symposium on European Languages in East Asia "Building

the Future: An Assessment on the Interaction between European Languages Programs and European Studies in East Asia”, National Taiwan University, Department of Foreign Languages (European Languages) & European Union Centre Taiwan, Taipei, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (03.08.10), *Unterscheiden sich die Lernstrategien beim Erlernen von L2 und L3? Ergebnisse einer Studie bei taiwanischen Deutsch-als-L3-Lernenden*. XII. Kongress der Internationalen Vereinigung für Germanistik (IVG), University of Warsaw, Internationale Vereinigung für Germanistik, Warsaw, Poland.

Merkelbach, Christoph (16.04.10), *The Representation of Food as Remedy in Chinese and German Popular Texts*. Preserving the Future: Sustainability of Language, Culture and Nature, The Vigdis Finnbogadóttir Institute of Foreign Languages, Reykjavík, Iceland.

Merkelbach, Christoph (23.11.07), *Blended Learning and Foreign Language Acquisition – A Critical Review*. 2007 年淡江大 -- 北京大學外國語文學論壇 [Forum für Fremdsprachen- und Literaturdidaktik], Tamkang University und Beijing University, College of Foreign Languages and Literatures, Danshui, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (27.10.07), *Autonomes Lernen im Fremdsprachenunterricht – ein Modell für asiatische Lerner!?* 2007 中華民國德語文學者教師協會會及國際學術研討會, 淡江大學德國語文學系 [Internationale Tagung des Taiwanischen Germanisten- und Deutschlehrerverbandes], Tamkang University, Abteilung für deutsche Sprache und Literatur, Danshui City, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (03.06.07), *Wortschatzvermittlung im Fremdsprachenunterricht*. 7. Internationales Symposium für Deutsche Sprache und Literatur, Wenzao Ursuline College of Languages, Abteilung für deutsche Sprache, Kaohsiung, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (11.11.05), *On the Relationship between Learning Strategies, Personality and Proficiency*. 14<sup>th</sup> International Symposium and Book Fair on English Teaching: Bridging the Gap: Teaching and Learning, English Teacher’s Association (ETA), Taipei, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (21.04.04), *A Textlinguistic Instrumentarium in Order to Create and Analyse Texts Across Cultures*. Symposium on Reading and Writing: From Cognitive and Pedagogical Perspectives, The Language Training and Testing Center (LTTC), Taipei, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (11.10.03), *Überlegungen zur Didaktik des Deutschen als Tertiärsprache im Rahmen von Western Culture Studies in Taiwan*. 13. Jahresversammlung des Germanisten und Deutschlehrerverbandes – Internationale wissenschaftliche Konferenz, Germanisten und Deutschlehrerverband, Hsinchuang, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (06.09.03), *About the Negative Influence of Teaching English as L2 on the Acquisition of L3*. The Third International Conference on Third Language Acquisition and Trilingualism, International Association of Multilingualism (IAM), Tralee, Ireland.

Merkelbach, Christoph (10.11.02), *The Responsibility of TESOL Teachers towards Second Foreign Languages*. 4<sup>th</sup> Pan Asian Conference on Language Teaching, Tamkang University, College of Foreign Languages and Literatures, Danshui City, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (05.10.02), *DaF-Unterricht bei Lernenden mit Englisch als erster Fremdsprache oder „Hätten sie doch nie Englisch gelernt!“* 6<sup>th</sup> Chinese-Taiwanese Symposium on Foreign Language Teaching, Tamkang University, College of Foreign Languages and Literatures, Danshui City, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (06.12.00), *Stereotypes and Prejudice towards Foreigners and the Consequences for Foreign Language Classes*. Faculty Colloquium, National Taiwan University, Department of Foreign Languages and Literatures, Taipei, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (07.05.00), *Das Ausländerbild bei Taiwanern – Konturen und Muster*. The Third International German-Studies Symposium, Soochow University, Abteilung für deutsche Sprache und Literatur, Taipei, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (21.03.00), *Didaktische Konzeptionen für den Wortschatzerwerb: Was zweisprachige Wörterbücher leisten sollten*. Internationales Symposium: Globalisierung und Fremdsprachenunterricht, Tamkang University, College of Foreign Languages and Literatures, Danshui City, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (31.10.99), *Lexikographische Anmerkung zum Wortschatzerwerb im Oberschulbereich*. 7. Jahrestagung des Taiwanischen Germanisten- und Deutschlehrerverbandes, Taiwanischer Germanisten- und Deutschlehrerverband, Danshui City, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (22.05.99), *Intercultural Communication as a Part of Foreign Language Instruction – Problems and Possibilities*. 1<sup>st</sup> Conference on Culture and Communication in the Global Economy, Chaoyang University of Technology, Taichung City, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (11.04.99), *Landeskunde als interkulturelles Kulturtraining*. 2<sup>nd</sup> Symposium of German Literature and Linguistics, Chinese Culture University, German Department, Taipei, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (19.07.98), *Das Ausländerbild bei taiwanischen und deutschen Kindern im Vergleich*. Das 4. internationale Symposium des HOLON e. V. Königs Wusterhausen, HOLON e. V., Königs Wusterhausen, Deutschland.

Merkelbach, Christoph (21.03.98), *Textlinguistik und interkulturelle Handlungskompetenz*. 1st Symposium of German Literature and Linguistics, Chinese Culture University, German Department, Taipei, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (17.03.97), *‘... und bist du nicht willig, so brauch ich Gewalt...’ . Klassiker im Anfängerunterricht?* The First International Symposium on German Literature in Taiwan, National Taiwan University, Department of Foreign Languages and Literatures, Taipei, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (19.10.96), *Das Wörterbuch aus der Sicht der Studenten: Freund oder Feind*. The Symposium on Foreign Languages Teaching, Wen Tzao Ursuline Junior College of Modern Languages, Abteilung für deutsche Sprachen, Kaohsiung, Taiwan.

**Plenarvorträge**

Merkelbach, Christoph (25.05.18), *Die subjektive Wahrnehmung von Geflüchteten in Bezug auf die studienvorbereitenden Kurse an der TU Darmstadt: Erste Ergebnisse einer explorativen Studie*. Bildungssprachliche Kompetenzen von Geflüchteten, Forschungsfokus "Geflüchtete" der Gesellschaft für Angewandte Linguistik in Zusammenarbeit mit der Servicestelle "Flucht und Migration" der Universität Bayreuth, Universität Bayreuth, Bayreuth, Deutschland.

Merkelbach, Christoph (08.06.18), *Wie bewerten Teilnehmende die studienvorbereitenden Kurse? Vorläufige Ergebnisse einer explorativen Studie*. Deutschunterricht für Geflüchtete im Hochschulbereich, Hochschule Darmstadt, Sprachenzentrum, Darmstadt, Deutschland.

Merkelbach, Christoph (05.10.17), *Hochschulbildung als Brückenschlag zwischen Europa und Asien – trotz der kulturellen Unterschiede? An der Schwelle zur Zukunft: ASEM Hochschulkooperationen stärken – Dialog vertiefen*, Deutscher Akademischer Austauschdienst, Hamburg, Deutschland.

Merkelbach, Christoph (10.03.17), *Interkulturelle und linguistische Kompetenz in potentiellen Spannungsfeldern an Bildungseinrichtungen*. Kyoto University, Faculty of Integrated Human Studies/Graduate School of Human and Environmental Studies, Kyoto, Japan.

Merkelbach, Christoph (23.11.16), *Working successfully in a multinational environment*. Bridging the Continents: Fostering international cooperation for ASEM Higher Education, Deutscher Akademischer Austauschdienst, Hamburg, Deutschland.

Merkelbach, Christoph (28.09.16), *Migration, Xenophobia: Challenges for the Language Curriculum*. Seventh International Symposium on European Languages in East Asia, National Taiwan University, Department of Foreign Languages and Literatures, Taipei, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (17.09.16), *Ehrenamt an Schulen – geflüchtete Kinder und Jugendliche unterstützen, fördern und integrieren. Versuch einer Beschreibung eines spannenden Aufgabengebietes*. Landesweiter Fachtag Deutsch als Zweitsprache, Hessisches Kultusministerium, Gießen, Deutschland.

Merkelbach, Christoph (03.06.16), *Grammatikarbeit im deutschen Fachsprachenunterricht für polnische Lernende. Sprachandragogik*. Fachsprachenunterricht – Lehren, Europa Universität Viadrina, Sprachenzentrum, Frankfurt Oder/Slubice, Deutschland/Polen.

Merkelbach, Christoph (30.05.15), *Mehrsprachigkeit – Das Projekt mit Zukunft!* Hessischer Sprachentag. Sprachen vermitteln – Kulturen vernetzen. Perspektiven aus Wissenschaft und Praxis, VHS-Hessen, Frankfurt am Main, Deutschland.

**Workshops**

Merkelbach, Christoph (28.08.18), *Grundlagen Sprachdidaktik: Spracherwerbtheorie*. Weiterbildung Universität Zürich und Sprachenzentrum der UZH und der ETH Zürich, Zürich, Schweiz.

Merkelbach, Christoph (15.03.18), *Evaluation von studienvorbereitenden Angeboten – Den Erfolg der Maßnahmen messen und Angebote verbessern*. Viel geschafft und doch erst am Anfang? Erfolge und Herausforderungen bei der Integration von Geflüchteten ins Studium,

Deutscher Akademischer Austauschdienst, Berlin, Deutschland (zusammen mit Martin Gromes STK Darmstadt).

Merkelbach, Christoph (26.02.18), *Lesen Lehren & Lernen: Umsetzung in der Praxis und Ausbildung von Lesestrategien*. Goethe Institut Italien & lingua e nuova didattica, Verona, Italien.

Merkelbach, Christoph (15.09.17), *Hören – Sprechen – Lesen – Sprachfertigkeiten*. Workshop für Ehrenamtliche Lernhelfer, Evangelische Hochschule Darmstadt, Darmstadt, Deutschland.

Merkelbach, Christoph (10.06.17), *Aktuelle Fragen der Sprachlehr- und -lernforschung und der Mehrsprachigkeitsdidaktik*. Goethe Institut, Prag, Tschechien.

Merkelbach, Christoph (17.09.16), *Kooperation mit ehrenamtlichen Sprachlernhelfenden*. Ein schulformübergreifender Workshop, Landesweiter Fachtag Deutsch als Zweitsprache, Hessisches Kultusministerium, Gießen, Deutschland.

Merkelbach, Christoph (16.09.16), *Hilfen für ehrenamtliche Sprachlernhelfer*. Landesweiter Fachtag Deutsch als Zweitsprache, Hessisches Kultusministerium, Gießen, Deutschland.

Merkelbach, Christoph (20.03.15), *Mehrsprachigkeit – Ein Projekt mit Zukunft*. Deutschlehrertagung: Language Learning for Global Citizenship, Asociación de Profesores de Alemán en Columbia (APAC), Barranquilla, Colombia.

Merkelbach, Christoph (05.10.12), *E-Learning in Foreign Language Acquisition and Humanistic Sciences*. Mahidol University, International College, Bangkok, Thailand.

Merkelbach, Christoph (01.10.11), *德奧瑞飲食文化 2 [Die Esskultur in deutschsprachigen Ländern 2]*. Catholic FuJen University, College of Liberal Arts, New Taipei City, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (01.09.11), *德奧瑞飲食文化 1 [Die Esskultur in deutschsprachigen Ländern 1]*. Catholic FuJen University, College of Liberal Arts, New Taipei City, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (24.03.10), *How to Make a Good Academic Presentation at International Conferences 2*. National Taiwan University, Department of Foreign Languages and Literatures, Taipei, Taiwan.

Merkelbach, Christoph (10.03.10), *How to Make a Good Academic Presentation at International Conferences 1*. National Taiwan University, Department of Foreign Languages and Literatures, Taipei, Taiwan.